



Música para el Búnker

Ondas sonoras para tu refugio

lunes 31 de enero de 2011

Entrevista con Ken Elkinson / Interview with Ken Elkinson

1. - Después de 33 años componiendo música para piano, ¿qué te movió a cambiar a los sintetizadores? / After 33 years composing piano music, what moved you to change to synths?

I chose to live by the beach, where all you can reasonably get is a very small house. Before that I lived in Greenwich Village, where I lived in a small apartment. Since I chose to live in great places, I never seem to have room for a baby grand piano. I got tired of composing solo piano on my Yamaha digital piano and then go record on an amazing Bosendorfer piano, then go back home to the digital piano. So I got tired of the digital piano and decided to give something else a try.

Elegí vivir cerca de la playa, donde todo lo que razonablemente puedes conseguir es una casa muy pequeña. Antes vivía en Greenwich Village, donde vivía en un pequeño apartamento. Ya que decidí vivir en sitios buenos, parece que nunca tengo habitación para un piano pequeño. Me cansé de componer sólo para piano en mi Yamaha digital y grabo en un sorprendente piano Bosendorfer, y luego vuelvo a casa al piano digital. Así, me cansé del piano digital y decidí intentarlo con otra cosa.

2.- ¿Cómo fue el proceso de crear “Music for commuting”? / How was the process to create “Music for commuting”?

I started out recording a few tracks in my home studio, and then it just kind of flowed from there. Before I knew it, I had over 80 tracks. 60 made the box set, and there will be a 20 track outtake CD in early 2012. The general process was that I found a cool sound/patch, and then recorded what I call a lead track. I then layered additional sounds and tones over that lead track until the song sounded complete. There were some unfinished ideas that never went

anywhere, some tracks that sounded too close to music that had already been released - so I think all together there were about 170 ideas, 80 of which turned into full songs.

Empecé a crear unos pocos temas en mi estudio casero, y entonces algo surgió de allí. Antes de darme cuenta, tenía unos ochenta temas. Sesenta formaron el "set" de discos, y habrá un CD con las veinte pistas descartadas a primeros de 2012. El proceso general fue que encontraba un buen sonido/sample, y entonces lo grababa en lo que yo llamaba una "pista maestra". Entonces añadía capas de sonidos y tonos adicionales sobre esa "pista maestra" hasta que la canción sonaba completa. Hay algunas ideas sin terminar que nunca fueron a ninguna parte, algunas pistas que sonaban demasiado parecidas a la música que ya había publicado - por eso pienso que, todas juntas, hubo cerca de ciento setenta ideas, ochenta de las cuales se convirtieron en canciones completas.

3.- ¿Te inspiraste en algún artista o banda en particular cuando escribías este trabajo? / Did you draw inspiration from a certain artist or band while writing this work?

While the title was an homage to Brian Eno's "Music For Airports" - I really did not draw inspiration from that work, other than Brian Eno is the godfather of ambient music. My main inspiration is that I love Pink Floyd, so disc 3 (Volumes 5 and 6) are heavily influenced by them. There is a track on disc 3 called "Goodbye, Richard" which is my tribute to late Pink Floyd keyboardist Richard Wright. Disc 2 was heavily influenced by the 80's synth-pop music I grew up with as I was a child of the 1980s. Really everything from Eurythmics to Human League to Asia. Working backwards, Disc 1 was inspired by goes on in movie soundtracks - kind of like James Horner with an edge.

Aunque el título era un homenaje a "Music For Airports", de Brian Eno, realmente no me inspiré en este trabajo, aparte de que Brian Eno sea el padrino de la música ambient. Mi principal inspiración es que me encanta Pink Floyd, así el disco tres (Volúmenes 5 y 6) están muy influido por ellos. Hay una pista en el disco tres llamada "Goodbye, Richard", que es un tributo al fallecido teclista de Pink Floyd, Richard Wright. El disco dos está muy influido por el synth-pop de los ochenta con el que crecí siendo un niño de los 80. Realmente todo desde Eurythmics a Human League a Asia. A la inversa, el disco uno está inspirado en bandas sonoras de películas - algo así como James Horner, siendo atrevido.

4.- Has utilizado sintetizadores "clásicos" como Nordlead o Korg Wavestation. ¿Por qué elegiste estos teclados? / You've used some "classic" synths as Nordlead or Korg Wavestation. Why did you choose these keyboards?

Before I started this project, I had a Nord, and I really loved the sounds coming from it. For me, I have 4 year old twins and a demanding day job - on top of my 9 other piano CD releases. I really did not have time to tweak/edit the patches - so I needed some cool factory presets I could work with. I tried to use a combo of old and new synths, as they really seemed to blend together well. I think my favorite is the Access Virus TI Snow, as I had access to over 5,000 different sounds.

Antes de comenzar este proyecto, tuve un Nord, y realmente me encantaban los sonidos que salían de él. En cuanto a mí, tengo gemelos de cuatro años y un exigente trabajo diario - al tanto de mis otros nueve CDs de piano publicados. No tengo tiempo de configurar/editar sonidos - por eso necesitaba algunos buenos sonidos ya fabricados con los que pudiera trabajar. Intenté usar una mezcla de sintetizadores nuevos y antiguos, ya que todos parecían combinarse bien. Creo que mi favorito es el Access Virus TI Snow, ya que tenía acceso a cerca de cinco mil sonidos diferentes.

5.- ¿Hay un Ken-teclista y un Ken-pianista, o sólo un Ken? / Are there a Ken-pianist and a Ken-keyboardist, or just one Ken?

Ken as a pianist is much more of a perfectionist. I agonize over every note when I compose my solo piano. Usually my recording engineer has to tell me to stop, or I would go on making changes until I drove myself crazy. Ken as a keyboardist is much more “go with the flow” - where for Music For Commuting I did not have any pre-conceived ideas. I just literally sat down and improvised most tracks on the spot. It was a great and well needed change.

Ken como pianista es mucho más perfeccionista. Le doy muchas vueltas a cada nota cuando compongo en mi piano. Normalmente mi ingeniero de grabación tiene que decirme que pare, o continuaría haciendo cambios hasta que me volviera loco. Ken como teclista es mucho más de “dejarse llevar” - por lo que en “Music for commuting” no tenía ninguna idea preconcebida. Literalmente me senté e improvisé la mayoría de las pistas en el acto. Fue un gran y muy necesario cambio.

6.- Hablemos del comienzo. ¿Cuál fue tu primer contacto con la música? / Let's talk about the beginning. What was your first contact with music?

My grandmother (who is now 92) told me when I was born I had super long fingers and she thought I was going to be a musician. When I was 4 or 5, I started banging on the family piano, and climbing on top of it. My parents told me that if I got down, they would give me lessons. I started lessons when I was 5 and by the time I was 10 I was involved with the competitive classical circuit. That was not a healthy place for a kid, and I am definitely not letting my kids do it. Just as a note my parents never forced me to practice, they kind of used

reverse psychology on me - like “don’t practice, we don’t care” and that made me very motivated. Most kids get forced into practicing and hate it as a result.

Mi abuela (que tiene ahora 92 años) me dijo que cuando nació tenía dedos súper largos y pensó que yo iba a ser músico. Cuando tenía cuatro o cinco años, empecé a aporrear el piano familiar y a subirme encima de él. Mis padres me decían que si me bajaba, me darían lecciones. Comencé las lecciones cuando tenía cinco años y con el tiempo a los diez ya estaba involucrado en el competitivo circuito clásico. Aquello no era un lugar saludable para un crío, y definitivamente no permitiré que mis hijos lo hagan. Como aclaración, mis padres no me obligaron a practicar, usaron conmigo algo así como psicología inversa - como “no practiques, no nos importa” y eso me motivó mucho. La mayoría de los críos son forzados a practicar y como resultado lo odian.

7.- Cuéntanos acerca de tus influencias / Tell us about your influences.

I am constantly listening to music. If I go into a parking garage here in Los Angeles and my satellite radio does not work, I have to switch to a CD immediately. I must have music at all times. I think my main influences are the amazing 1960’s/1970’s songwriters like Joni Mitchell, Neil Young, Steely Dan - but I listen to literally every genre of music and draw influence. I especially like bluegrass, gospel, old school rap and folk. I am not a big country music fan, but I do like alt country.

Estoy constantemente escuchando música. Si entro en un aparcamiento aquí en Los Angeles y mi radio-satélite no funciona, tengo que poner un CD inmediatamente. Debo tener música de todos los tiempos. Creo que mis principales influencias son los asombrosos cantautores de los sesenta y setenta como Joni Mitchell, Neil Young, Steely Dan - pero escucho literalmente todo estilo de música y me inspira. Me gusta especialmente el bluegrass, el góspel, el rap de la vieja guardia y el folk. No soy un gran fan del country, pero me gusta el country alternativo.

8.- ¿Qué es lo próximo? / What’s next?

I have a few projects I am now working on. I just dug up some old tracks I made on my computer programming everything in - I did not play one note the whole time. I never really did anything with these tracks - but now listening to them after a few years out I think they may do well in film and TV. I am working on an ambient holidays album where I am doing holiday songs in my ambient style from Christmas, Hanukkah, Kwaanza and Eid. I am getting ready to do a piano lullaby album, and also started a few new solo piano tracks - but again I think I am holding out for the baby grand. Lastly, I am planning on taking voice lessons this year, as I have been working on some vocal material. I am not a good singer, but hopefully with some lessons can improve on that. The music is kind of along the lines of 1970’s folk/rock.

Tengo unos pocos proyectos en los que estoy trabajando. Desenterré algunos temas antiguos que hice programándolos íntegramente con mi ordenador - no toco ni una sola nota todo el tiempo. Nunca he hecho realmente nada con estas pistas - pero escuchándolas después de varios años creo que cuadrarían bien en películas o televisión. Estoy trabajando en un álbum ambient vacacional, donde estoy haciendo canciones para vacaciones en mi estilo ambient para Navidades, Hanukkah, Kwaanza y Eid. Me estoy preparando para hacer un álbum de canciones de cuna para piano, y también estoy empezando unas pocas pistas para piano solo - pero otra vez pienso insistir en el piano pequeño. Ultimamente estoy tomando lecciones de voz este año, ya que he estado trabajando en algo de material vocal. No soy un gran cantante, pero con suerte con algunas lecciones puedo mejorar en ello. La música va en la onda del folk-rock de los setenta.

9.- Por favor, recomiendan algún disco / Please advice to us some record

Joni Mitchell “Blue” and “Ladies of the Canyon”, Bruce Springsteen “Greetings From Asbury Park”, The Jayhawks “Tomorrow The Green Grass”, Fiona Apple “When The Pawn”, Steely Dan “Katy Lied” to name a few.

Joni Mitchell “Blue” y “Ladies of the Canyon”, Bruce Springsteen “Greetings From Asbury Park”, The Jayhawks “Tomorrow The Green Grass”, Fiona Apple “When The Pawn”, Steely Dan “Katy Lied” por nombrar unos pocos.

- Pablo Montero